

【留學傳真】德文四鍾慈茵踏出舒適圈 赴往德國波昂大學

留學傳真

「大一時為了提升德文能力，曾去過柏林GLS語言學校，因此確定了自己會喜歡德國這個國家，與他們的生活氛圍和步調。」德文四鍾慈茵以大三出國方式選擇本校姊妹校之德國波昂大學，再次體驗德國的生活。

鍾慈茵在異鄉的生活並沒有太大的困難，她認為，大部分德國人其實很友善，會體諒外國人語言上的難處，「不過，也有很多德國人不喜歡說英文，就連客服也會拒絕英語溝通，但只要敢講都願意試著理解。」常說德國人做事一板一眼，她觀察到，與臺灣相較之下比較沒有彈性，尤其在行政制度上反映得更加明確、十分遵守規則、談話也不委婉，「但是，德國學生大多會有明確的目標，興趣也是多元，無論在生活或是未來規劃上，都有屬於自己的具體且特別的活動，並擅長經營自己的生活，會公私分明，放假時會好好的享受假期，這點和臺灣有很大的不同。」

她表示，在波昂大學的課業內容和淡江大學德文系雖沒有太大的差異，但會注重上課表現，學生會主動踴躍發言，課堂會隨時討論也能申請語伴，幫助提升聽力能力，「所以，只要懂得問問題，學習上就不會有太大的困難，雖然在全德語的環境無法百分之百聽懂內容，透過每一次聽課，就會看見自己的進步。」留學期間，鍾慈茵也造訪了英國、西班牙、葡萄牙、比利時與捷克，印象最深刻的是在捷克遇到被不明人士從後方鉤住脖子拿走手機，在同伴與當地人的幫助下掙脫並拿回手機，所幸沒有受傷，平安返回德國，這也讓她發覺，朋友無疑是在異鄉最大的支柱，遇到問題有人可以尋求幫助，陪伴自己。

今年因受到「嚴重特殊傳染性肺炎」疫情影響，鍾慈茵選擇留在德國繼續完成學業，當地政府強制民眾到公共場所必須戴上口罩、保持1.5公尺社交距離、口罩價格來到5個50歐元的天價，因此留學生彼此幫助，支援口罩，盡可能做好防疫工作。

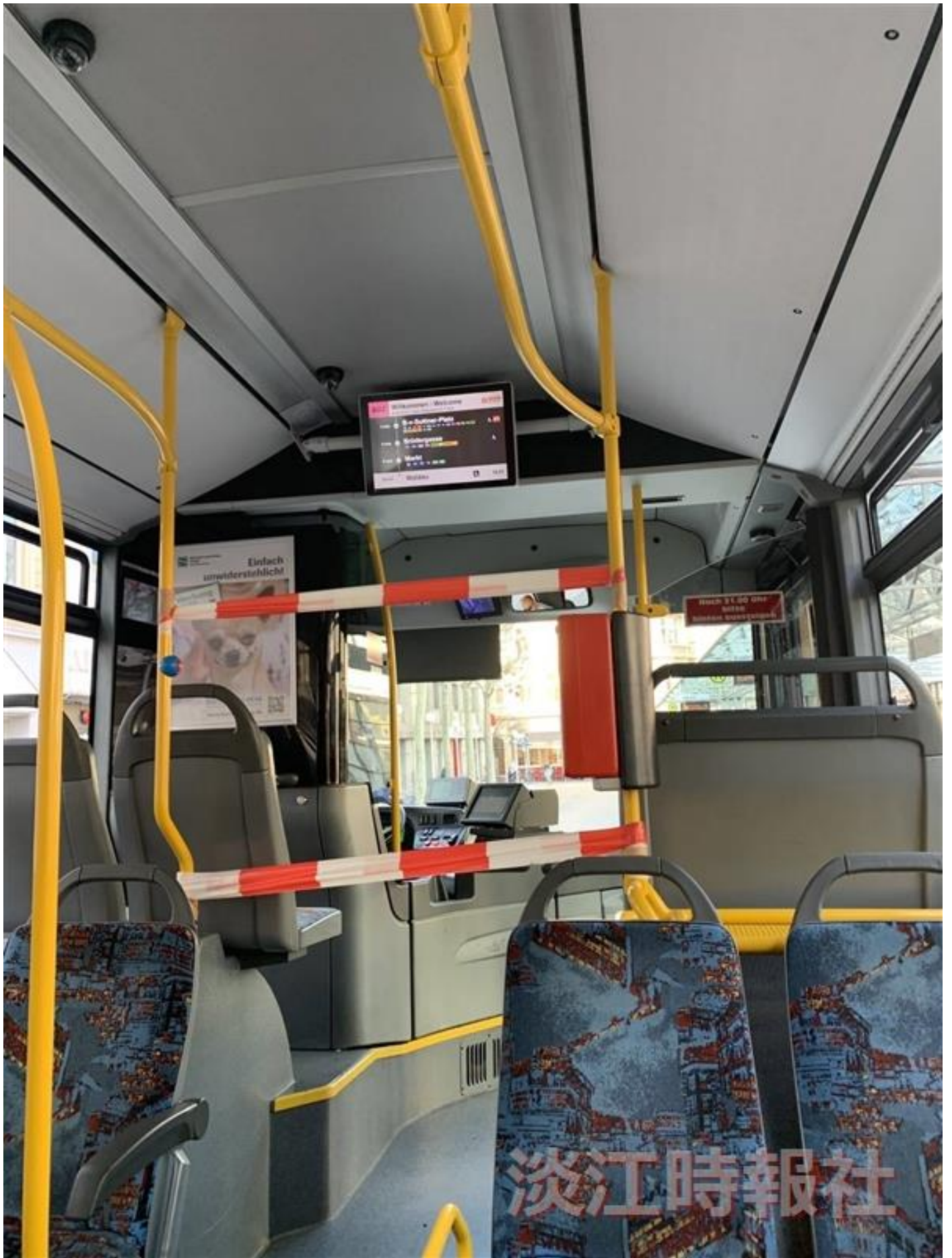
2020年3月左右，鍾慈茵的室友確診新冠肺炎，配合當地政府措施，與室友沒有分開隔離，而且沒有症狀也無法檢測，她試著用德文向官方機構爭取檢測機會。她提及，若是以前的她是不會這樣做，但人在國外就要懂得爭取權益，就連當地因疫情而有排華現象時，也適時調整心態並學會保護自己。

在德國的生活中，身為基督徒的鍾慈茵參加當地教會結識不少當地人，這一年，她改變了自己內向的個性，勇於踏出舒適圈、主動交朋友，並在新的環境學會嘗試新的事物。（文／李宜庭、圖／鍾慈茵提供）



淡江時報社





淡江時報社